118 — 34

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Page 1 1401

Province Ontario — District No. 118 Russel — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} Gloucester — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou p

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Gordon Heron — {Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS				
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Rate where payment is by the hour, day, week, month or year. / Taux, lorsque payé à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année.	Number of weeks employed in 1910 at other trades. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres métiers.	Number of months employed in 1910 at other than principal occupation. / Nombre de mois employé en 1910 à d'autres travaux que le principal.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than principal occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois divers.	Date of marriage for married persons. / Date du mariage pour les personnes mariées.	Days idle. / Jours de chômage.	Against sickness. / Contre la maladie.	Cost of insurance during the census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1	1	Hudson Edward	Lot 8 3rd CLR	M	Head	M	Aug	1869	39	E			Irish	Canadian	Catholic	Farmer		O-0-00	yes	no	yes												yes	yes	E	
2		Isabel	"	F	Mother	M	Jan	1865	45	E			Irish	Canadian	Catholic	Farmer		O-0-00	yes	no	yes												yes	yes	E	
3		Philip	"	M	Brother	S	Jan	1868	43	E			Irish	Canadian	Catholic	Farmer		O-0-00	no	yes	yes												yes	yes	E	
4		Leo	"	M	Brother	S	April	1873	36	E			Irish	Canadian	Catholic	Farmer		O-0-00	no	yes	yes												yes	yes	E	
5		Church Robert	"	M	servant	S	May	1855	61	E			Irish	Canadian	Anglican	Servant		O-9-00	no	yes	yes	on farm	52		70		200						yes	yes	E & F	
6		Lawrence Charles	"	M	servant	S	Oct	1893	18	England	1906		English	Canadian	Catholic	Servant		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		150						yes	yes	E & F	
7		Keenan Thomas	"	M	servant	S	Feb	1894	16	England	1909		English	Canadian	Catholic	Servant		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		150						yes	yes	E & F	
8	2	Boyd Samuel	Lot 10 3rd CLR	M	Head	M	June	1850	60	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		O-0-00	yes	no	yes												yes	yes	E	
9		Katherine	"	F	Wife	M	Sept	1862	48	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none		no	no	no	no												yes	yes	E	
10		Bower	"	M	son	S	Dec	1888	22	O			Irish	Canadian	Presbyterian	[illegible]		O-0-00			yes												yes	yes	E	
11		Potter	"	M	son	S	Aug	1891	19	O			[illegible]	Canadian	Presbyterian	[illegible]		O-0-01			yes												yes	yes	E	
12		Russel	"	M	son	S	Feb	1897	14	O			Irish	Canadian	Presbyterian	[illegible]		no															yes	yes	E	
13		Ethel	"	F	daughter	S	Sept	1887	24	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none		no															yes	yes	E	
14		Edna	"	F	daughter	S	May	1894	17	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none		no														10	yes	yes	E	
15		Rafe	"	M	daughter	S	Oct	1903	7	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none		no															yes	yes	E	
16		Shepherd Harold	"	M	Servant	S	Sept	1887	23	England	1910		English	Canadian	Anglican	Laborer		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		150						yes	yes	E & F	
17	3	Kitson Joseph	Lot 7 4th CLR	M	Head	M	May	1875	36	E			French	Canadian	Catholic	Farmer		O-0-00	yes	no	yes										2000		23.88	yes	yes	F & E	
18		Lizzie	"	F	wife	M	Aug	1872	39	O			French	Canadian	Catholic	None		no															yes	yes	F & E	
19		Ovide	"	M	son	S	Apr	1902	9	O			French	Canadian	Catholic	none		no														8	yes	yes	F & E	
20		Annie	"	F	daughter	S	Aug	1898	13	O			French	Canadian	Catholic	none		no															yes	yes	F & E	
21		Rosie	"	F	daughter	S	Sept	1900	11	O			French	Canadian	Catholic	none		no														8	yes	yes	F & E	
22		Laura	"	F	daughter	S	May	1904	7	O			French	Canadian	Catholic	none		no														9	yes	no	F & E	
23		Agnes	"	F	daughter	S	Dec	1906	5	O			French	Canadian	Catholic	none		no															yes	no	F & E	
24		Lacouvee Ethyl	"	F	Servant	S	May	1891	20	O			French	Canadian	Catholic	Laborer		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		350						yes	yes	F & E	
25		Fred	"	M	servant	S	Aug	1892	18	O			French	Canadian	Catholic	Laborer		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		350						yes	yes	F & E	
26	4	Spratt Howard	Lot 7 4th CLR	M	Head	M	May	1875	36	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		O-0-00	yes	no	yes										1000		18.	yes	yes	E	
27		Elizabeth	"	F	wife	M	May	1875	36	E			Irish	Canadian	Methodist	None		no															yes	yes	E	
28		George	"	M	son	S	Aug	1903	6	E			Irish	Canadian	Methodist	none		no															yes	yes	E	
29		Mary G.	"	F	daughter	S	Dec	1907	1	E			Irish	Canadian	Methodist	none		no															yes	yes	E	
30		Lapleant Joseph	"	M	servant	S	Dec	1885	25	O			Irish	Canadian	Catholic	Laborer		O-9-00	yes	no	no	on farm	50		70		240					10	yes	yes	E & F	
31		Mc Alexander	"	M	servant	S	Jan	1895	16	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		120						yes	yes	E	
32		Leigh Mabel	"	F	domestic	W	Feb	1876	35	England	1904		English	Canadian	English	Domestic		2-9-04	no	yes	no	on farm	52		70		132						yes	yes	E	
33	5	Eccles Robert	Lot 7 4th CLR	M	Head	W	Sept	1847	63	O			Irish	Canadian	English	Farmer		O-0-00	no	no	yes												yes	yes	E	
34		William	"	M	son	S	Oct	1872	37	O			Irish	Canadian	[illegible]	Farmer		O-0-00			yes												yes	yes	E	
35	6	Halpenny Robert	Lot 8 4th CLR	M	Head	S	Aug	1851	52	E			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		O-0-00	one	no	yes												yes	yes	E	
36	7	Halpenny Edward	Lot 8 4th CLR	M	Head	M	Mar	1855	55	E			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		O-0-00			yes												yes	yes	E	
37		" Harriet	"	F	wife	M	Aug	1865	45	E			Irish	Canadian	Anglican	none		no															yes	yes	E	
38		" Grace	"	M	child	S	June	1907	3	E			Irish	Canadian	Anglican	none		no															yes	yes	E	
39	8	Woods Hiram	Lot 8 4th CLR	M	Head	S	Nov	1844	66	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		O-0-00	no	yes	yes												yes	yes	E	
40		" Janet	"	F	mother	W	Sept	1847	63	O			Scotch	Canadian	Methodist	None		no															yes	yes	E	
41		" Edith	"	F	sister	S	Nov	1885	25	O			Scotch	Canadian	Methodist	none		no															yes	yes	E	
42		McKenna David	"	M	nephew	S	Feb	1896	15	Scotland			Scotch	Canadian	Methodist	none		no															yes	yes	E	
43	9	True Ellen	Lot 9 4th CLR	F	Head	W	Dec	1850	60	England			English	Canadian	Anglican	Farmer		O-0-00	no	no	yes												yes	yes	E	
44		" John	"	M	son	S	Nov	1887	23	O			English	Canadian	Anglican	Farmer		O-0-00			yes												yes	yes	E	
45		" Henry S.	"	M	son	S	Jan	1891	21	O			English	Canadian	Anglican	Laborer		O-9-00	no	yes	no	on farm	52		70		240						yes	yes	E	
46		" Ethel	"	F	daughter	S	July	1893	18	O			English	Canadian	Anglican	none		no															yes	yes	E	
47	10	Cheriers Celphonse	Lot 4 4th CLR	M	Head	M	Sept	1876	44	O			French	Canadian	Catholic	Watchman		10-0-30	yes	no	yes		52		45		yes			3000	1500	48	yes	yes	F & E	
48		" Zergamia	"	F	wife	M	Jan	1880	31	O			French	Canadian	Catholic	none		no															yes	yes	F & E	
49		" Eva	"	F	daughter	S	Nov	1908	2	O			French	Canadian	Catholic			no																		7	
50		" Lela	"	F	daughter	S	Sept	1910	8 mos	O			French	Canadian	Catholic			no																			

59

Rec 4003